



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 December 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 22 b) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: международная миграция и развитие

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Диаман Диом (Сенегал)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 22 повестки дня (A/75/460, п. 3). Решение по подпункту b) было принято на 6-м заседании 24 ноября 2020 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующем кратком отчете¹.

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.2/75/L.8/Rev.1](#)

2. На своем 6-м заседании 24 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Международная миграция и развитие» ([A/C.2/75/L.8/Rev.1](#)) и представленный Гайаной от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

3. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что пересмотренный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

4. Также на том же заседании к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединилось Палау.

5. Также на 6-м заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции [A/C.2/75/L.8/Rev.1](#) 178 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (см. п. 8). Голоса распределились следующим образом:

* Доклад Комитета по данному пункту издается в трех частях под условными обозначениями [A/75/460](#), [A/75/460/Add.1](#) и [A/75/460/Add.2](#).

¹ См. [A/C.2/75/SR.6](#).



Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве., Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Северная Македония, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Венгрия, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Ливия.

6. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования после его проведения выступили представители Венгрии, Соединенных Штатов Америки, Мексики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

7. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Ливии, Бразилии и Чили, а также наблюдатель от Святого Престола.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Международная миграция и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/208 от 23 декабря 2003 года, 59/241 от 22 декабря 2004 года, 60/227 от 23 декабря 2005 года, 61/208 от 20 декабря 2006 года, 63/225 от 19 декабря 2008 года, 65/170 от 20 декабря 2010 года, 67/219 от 21 декабря 2012 года, 69/229 от 19 декабря 2014 года, 71/237 от 21 декабря 2016 года и 73/241 от 20 декабря 2018 года о международной миграции и развитии, свою резолюцию 68/4 от 3 октября 2013 года, в которой она приняла Декларацию по итогам Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, свою резолюцию 60/206 от 22 декабря 2005 года об облегчении и удешевлении денежных переводов мигрантов, свои резолюции 62/156 от 18 декабря 2007 года, 64/166 от 18 декабря 2009 года, 66/172 от 19 декабря 2011 года, 68/179 от 18 декабря 2013 года, 69/167 от 18 декабря 2014 года, 70/147 от 17 декабря 2015 года, 72/179 от 19 декабря 2017 года и 74/148 от 18 декабря 2019 года о защите мигрантов и свою резолюцию 62/270 от 20 июня 2008 года о Глобальном форуме по миграции и развитию и ссылаясь также на главу X Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹ и на резолюции Комиссии по народонаселению и развитию 2006/2 от 10 мая 2006 года², 2008/1 от 11 апреля 2008 года³, 2013/1 от 26 апреля 2013 года⁴ и 2014/1 от 11 апреля 2014 года⁵,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 5 (E/2006/25)*, глава I, раздел В.

³ Там же, *2008 год, Дополнение № 5 (E/2008/25)*, глава I, раздел В.

⁴ Там же, *2013 год, Дополнение № 5 (E/2013/25)*, глава I, раздел В.

⁵ Там же, *2014 год, Дополнение № 5 (E/2014/25)*, глава I, раздел В.

Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая далее Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах, принятую на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, состоявшемся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 сентября 2016 года⁶,

подтверждая Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая состоялась 17–20 октября 2016 года в Кито⁷, и учитывая взаимосвязь между миграцией и устойчивой урбанизацией и устойчивым городским развитием,

подтверждая также Парижское соглашение⁸, обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнять все его положения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁹, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении,

ссылаясь на Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, принятые на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий¹⁰, и на те их положения, которые относятся к мигрантам,

напоминая о втором Диалоге на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, который был проведен 3 и 4 октября 2013 года в Нью-Йорке и в ходе которого был конструктивно обсужден вопрос о международной миграции и развитии и были проанализированы открывающиеся благодаря международной миграции возможности и возникающие в связи с ней трудные задачи, включая задачу защиты прав человека мигрантов, а также вклад мигрантов в процесс развития,

ссылаясь на Декларацию по итогам Диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, принятую 3 октября 2013 года по случаю проведения Диалога на высоком уровне,

с большой обеспокоенностью отмечая, что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) создает угрозу здоровью, безопасности и благосостоянию людей, а также серьезно нарушает жизнь общества и функционирование экономики и имеет катастрофические последствия для жизни людей и их возможностей в плане получения средств к существованию и что в наибольшей степени от пандемии страдают беднейшие и наиболее уязвимые слои населения, подтверждая стремление вернуться на путь, ведущий к достижению целей в области устойчивого развития, посредством разработки стратегий устойчивого и всеохватного восстановления для ускоренного осуществления Повестки дня на

⁶ Резолюция 71/1.

⁷ Резолюция 71/256, приложение.

⁸ Принято в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

¹⁰ Резолюция 69/283, приложения I и II.

период до 2030 года в полном объеме и содействия снижению риска будущих потрясений и учитывая, что пандемия COVID-19 требует принятия ответных мер всеми странами мира на основе единства, солидарности и активизации многостороннего сотрудничества,

учитывая важность международного сотрудничества в обеспечении безопасной, упорядоченной и легальной миграции и учитывая также позитивный вклад мигрантов в обеспечение всеохватного роста и устойчивого развития в странах их происхождения, транзита и назначения и в реагирование на кризис, вызванный COVID-19, и его преодоление, в то же время с озабоченностью отмечая, что мигранты часто относятся к числу тех, кто может особенно сильно пострадать от последствий пандемии COVID-19 в силу ряда факторов, включая условия жизни и труда, статус мигранта, ограниченное знание местной специфики и отсутствие связей, уровень интеграции в жизнь принимающих стран и ксенофобию по отношению к ним, подчеркивая, что во многих странах на мигрантов приходится значительная доля работников в важнейших секторах, которые оставались открытыми и работали на протяжении всего кризиса, а также чрезмерно большая доля работников в некоторых секторах, которые сильнее всего пострадали от пандемии, что вынуждает их работать неполный день или обрекает на безработицу, также с озабоченностью отмечая, что меры, принимаемые с целью остановить распространение вируса, такие как режим изоляции и закрытие объектов, порой ухудшают условия жизни мигрантов и что закрытие границ также ставит под угрозу гарантированную занятость, с обеспокоенностью отмечая далее, что пандемия COVID-19 создает беспрецедентную угрозу для денежных переводов, поскольку последствия пандемии для устойчивого развития лишают многих трудящихся-мигрантов главного источника заработка, что ограничивает возможности получающих переводы семей удовлетворять основные потребности, и, принимая при этом во внимание права, обязанности и ожидания стран происхождения, принимающих стран и медицинских работников-мигрантов, с обеспокоенностью отмечая, что продолжает ускоряться отток из развивающихся стран хорошо подготовленных и обученных медицинских работников, которые переезжают в определенные страны, что ведет к ослаблению систем здравоохранения в странах происхождения,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹¹, ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах¹², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах¹³, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁴, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁵, Конвенцию о правах ребенка¹⁶ и Конвенцию о правах инвалидов¹⁷ и ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие¹⁸,

призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁹ или о присоединении к ней, а также при

¹¹ Резолюция 217 A (III).

¹² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

¹³ Там же.

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

¹⁵ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

¹⁶ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

¹⁷ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

¹⁸ Резолюция 41/128, приложение.

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

необходимости рассмотреть вопрос о присоединении к соответствующим конвенциям Международной организации труда,

напоминая о важности программы обеспечения достойного труда Международной организации труда, в том числе для трудящихся-мигрантов, восьми основополагающих конвенций этой организации и Глобального пакта о рабочих местах, принятого Международной конференцией труда на ее девяносто восьмой сессии, как общей рамочной основы, с опорой на которую каждая страна может разрабатывать пакеты программных мер с учетом национальной специфики и национальных приоритетов в целях содействия обеспечению экономического оживления, сопровождающегося активным созданием новых рабочих мест, и устойчивого развития,

учитывая ценный вклад Глобального форума по миграции и развитию в анализ многоаспектного характера международной миграции и содействие применению сбалансированных и комплексных подходов и проведению диалога по вопросу о миграции и развитии и принимая во внимание, что, как показала практика, он является ценным форумом для проведения открытых дискуссий, в том числе посредством обсуждений с участием заинтересованных сторон, и что он помогает укреплять доверие между участвующими в его работе заинтересованными сторонами благодаря обмену опытом и информацией о передовой практике и в силу добровольного, межправительственного, сощественного и неформального характера его работы и вовлечения в нее субъектов гражданского общества и представителей частного сектора,

принимая во внимание наличие важных и сложных взаимных связей между международной миграцией и развитием и необходимость решения трудных задач, возникающих в связи с миграцией для стран происхождения и транзита и принимающих стран, и использования открывающихся благодаря ей возможностей, признавая, что миграция не только приносит пользу глобальному сообществу, но и ставит перед ним новые трудные задачи, и подтверждая важность включения этой темы в соответствующие прения и обсуждения по связанным с развитием вопросам, проводимых соответственно на мировом, региональном и национальном уровне, в том числе в Организации Объединенных Наций и других международных организациях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁰;
2. *считает* необходимым укреплять взаимоусиливающие связи между международной миграцией и развитием на всех уровнях, включая соответственно глобальный, региональный, национальный и местный уровень;
3. *призывает* государства-члены принять меры для поддержки полноценного вовлечения мигрантов в деятельность по реагированию на пандемию COVID-19 и преодолению ее последствий в духе международного сотрудничества и в соответствии с национальной политикой, законодательством и обязательствами на основе принципа совместной ответственности, включая обязательство государств принимать своих граждан, с учетом их уязвимости и их вклада в реагирование на вызванный COVID-19 кризис и в усилия по восстановлению на основе, в частности, обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод всех мигрантов вне зависимости от их миграционного статуса, содействия более быстрому, безопасному и недорогому переводу денежных средств посредством дальнейшего совершенствования действующих норм и положений, обеспечивающих конкуренцию и применение новшеств на рынке денежных переводов и его регулирование, предложения учитывающих

²⁰ A/75/292.

гендерные факторы программ и инструментов, способствующих повышению доступности финансовых услуг для мигрантов и членов их семей, с тем чтобы устранить структурные препятствия для равного доступа женщин к экономическим ресурсам, сокращения к 2030 году уровня операционных издержек, связанных с денежными переводами мигрантов, до менее 3 процентов и укрепления двустороннего, субрегионального, регионального, межрегионального и многостороннего сотрудничества для обеспечения защиты, благополучия и устойчивого восстановления трудящихся-мигрантов в составе трудовых ресурсов в соответствии с национальной политикой и в этой связи принимает во внимание роль сети Организации Объединенных Наций по проблемам миграции и Международной организации по миграции как ее координатора;

4. *вновь заявляет* о своей решимости обеспечивать полное уважение прав человека и основных свобод всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, а также оказывать поддержку странам происхождения и транзита и принимающим странам в духе международного сотрудничества, принимая во внимание национальные обстоятельства;

5. *ссылается* на Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, который был принят на Межправительственной конференции для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, состоявшейся 10 и 11 декабря 2018 года в Марракеше, Марокко, и одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [73/195](#) от 19 декабря 2018 года;

6. *отмечает*, что Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции является первым согласованным на межправительственной основе документом, подготовленным под эгидой Организации Объединенных Наций и охватывающим международную миграцию во всех ее аспектах;

7. *принимает во внимание*, что Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии служит площадкой для более глубокого обсуждения многогранных аспектов международной миграции и развития в целях определения надлежащих путей и средств, позволяющих в максимальной степени использовать связанные с международной миграцией блага с точки зрения развития и свести к минимуму ее негативные последствия;

8. *отмечает*, что после принятия Глобального договора Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии был преобразован в Форум по рассмотрению проблем международной миграции, который будет служить главной межправительственной глобальной платформой для обсуждения государствами-членами хода осуществления всех аспектов Глобального договора и обмена информацией по этому вопросу, в том числе в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²¹, и в котором будут участвовать все соответствующие заинтересованные стороны, и что начиная с 2022 года Форум будет проводиться раз в четыре года;

9. *напоминает* о том, что 27 февраля 2019 года вместо Диалога высокого уровня 2019 года была проведена дискуссия на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии под эгидой Председателя Генеральной Ассамблеи, результаты которой были использованы в ходе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, на котором были проанализированы связанные с миграцией цели и задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом итогов других процессов, связанных с международной миграцией и развитием;

²¹ Резолюция [70/1](#).

10. *приветствует* решение Генерального секретаря создать сеть Организации Объединенных Наций по проблемам миграции;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Международная миграция и развитие».
